

LE MERCREDI 4 MAI 2011

PROVINCE DE QUÉBEC

COMMISSION SCOLAIRE AU CŒUR-DES-VALLÉES

COMTÉ DE PAPINEAU

À une séance ordinaire du Conseil des commissaires de la susdite commission scolaire tenue à la salle des commissaires, située au 582, rue Maclaren Est, à Gatineau, le mercredi 4 mai 2011, à 20 h 35, à laquelle sont présents :

Marc Beaulieu
Jacinthe Brière
Jacques D'Août
Jocelyn Fréchette
Alexandre Iracà
Sylvain Léger
Dany Ouellet
Michel Tardif

Claude Benoît
Marc Carrière
Louis-Georges Désaulniers
Cécile Gauthier
René Langelier
Raymond Ménard
Carl G. Simpson

Absences

Claude Auger

Jean-Marc Lavoie

Les représentants du comité de parents :

Stéphane Mongeon

Luc Trottier

Formant quorum, sous la présidence de monsieur le commissaire Alexandre Iracà.

Sont également présents :

Raynald Goudreau, directeur général
Jasmin Bellavance, secrétaire général
Nathalie A. Charette, directrice du service des ressources matérielles, financières et du transport scolaire

Le président déclare la séance ouverte.

Parole au président et nouvelles de la FCSQ

- . Élections fédérales du 2 mai : remerciements adressés aux députés sortants, MM. Lawrence Cannon et Mario Laframboise. Félicitations adressées aux nouveaux députés, au Premier ministre et au Chef de l'opposition.
- . Règles budgétaires : compressions budgétaires de 110 M\$ aux commissions scolaires dont au moins 415 000 \$ à la Commission scolaire au Cœur-des-Vallées.
- . Félicitations adressées aux membres de l'équipe-école de l'école St-Laurent pour le sang-froid dont ils ont fait preuve lors de l'événement du 19 avril dernier.
- . Gala des commissaires du 19 avril dernier : huit employés, une bénévole et une équipe-école ont été honorés pour l'excellence de leur travail.
- . Rencontre du maire de Namur, le 14 avril dernier.
- . Bal des finissants du Centre de formation professionnelle Relais de la Lièvre-Seigneurie, le 16 avril dernier.
- . Conseil général de la FCSQ les 29 et 30 avril derniers.
- . Remerciements adressés aux employés de soutien dans le cadre de la *Semaine de reconnaissance du personnel de soutien* tenue au cours de la semaine du 25 avril dernier.

Parole au public

Monsieur Robert Guérin, vice-président du Syndicat de l'enseignement de l'Outaouais (SEO)

- . Fait état des appréhensions du SEO à l'égard de l'implantation du bulletin unique en septembre 2011.
- . Émet le souhait que le bulletin unique soit modifié afin d'évaluer uniquement les connaissances par l'entremise du cadre d'évaluation.
- . Demande le report de l'implantation du bulletin unique.
- . Dépôt d'un document synthèse.

Parole aux commissaires

Monsieur Marc Beaulieu

- . Se questionne sur l'aspect très prescriptif des demandes du SEO par opposition à l'autonomie de la profession enseignante.

Madame Raymond Ménard

- . Félicitations adressées aux élèves de l'école St-Pie-X, ainsi qu'à l'équipe-école, à l'égard du marathon de 2 kilomètres tenu le 29 avril dernier dans les rues de la municipalité de Papineauville.

Monsieur Carl G. Simpson

- . Félicite l'équipe de l'école St-Laurent pour le professionnalisme et le sang-froid dont ils ont fait preuve à la suite de l'introduction, dans l'école, d'un homme armé.

Monsieur Jacques D'Août

- . Félicitations adressées aux élèves et aux membres du personnel de l'école St-Laurent.
- . Gala de Tourisme Outaouais : les entreprises de deux membres du Conseil des commissaires, *Les Jardins d'Émmarocalles* et le *Domaine de l'Ange-Gardien*, sont en nomination.

Monsieur Dany Ouellet

- . Propose la tenue d'une soirée d'échange avec le Syndicat de l'enseignement de l'Outaouais.

Monsieur Luc Trottier

- . Présentation, les 5 et 6 mai prochains, du spectacle annuel de l'harmonie de l'école secondaire Louis-Joseph-Papineau.
- . Participation de l'harmonie au *Festival des harmonies et des orchestres symphoniques du Québec*, à Sherbrooke.
- . Présentation du Gala Ados Petite-Nation le 26 mai prochain.

Madame Cécile Gauthier

- . Le Club optimiste de Buckingham tiendra, le 7 mai prochain, son Gala Méritas récompensant des élèves de la CSCV.

Madame Jacinthe Brière

- . École de la Montagne : le 8^e tournoi de golf visant à financer les activités parascolaires des élèves se tiendra le 4 juin prochain, au Club de golf Royal Papineau.

Monsieur Carl G. Simpson

- . Souhaits de bonne fête des Mères.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

RÉSOLUTION 74 (2010-2011)

Il est proposé par monsieur le commissaire René Langelier;

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que proposé.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DU 6 AVRIL 2011
--

RÉSOLUTION 75 (2010-2011)

Il est proposé par monsieur le commissaire Jocelyn Fréchette;

QUE le procès-verbal de la séance du Conseil des commissaires du 6 avril 2011 soit adopté tel que présenté et que le secrétaire général soit exempté d'en faire la lecture, les commissaires ayant reçu une copie au moins six heures avant la séance.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**Rapport des groupes de travail****Comité relatif aux ressources matérielles et financières par monsieur le commissaire Marc Beaulieu :**

- . Travaux de réfection à l'école St-Jean-de-Brébeuf
- . Travaux de réfection à l'école du Boisé
- . Réaménagement de la cour de l'école Maria-Goretti
- . Appel d'offres prochainement adjudgé par le comité exécutif
- . Frais de surveillance-midi

1386

Comité consultatif du transport par monsieur le commissaire Marc Carrière :

- . Rapport du Vérificateur général du Québec à l'égard du transport scolaire
- . Brigadiers adultes – décompte effectué par la Ville de Gatineau
- . Politique relative au transport des élèves
- . Mesures d'atténuation de la vitesse sur la rue Dollard

Comité relatif aux ressources humaines par monsieur le commissaire Jacques D'Août :

- . Gala des commissaires – remerciements adressés aux membres du comité relatif aux ressources humaines

Comité relatif à la persévérance scolaire par monsieur le commissaire Luc Trottier :

- . Souligne la première rencontre du comité
- . Rapport régional sur la persévérance scolaire

Comité TIC par monsieur le commissaire Dany Ouellet :

- . Présentation des travaux du comité TIC lors du comité de travail du 11 mai prochain

Cœur-des-Vallées en action par monsieur le commissaire Raymond Ménard :

- . Financement de projets pour l'année 2010-2011 : une quarantaine de projets ont été présentés dont une trentaine ont été retenus

RÈGLEMENT RELATIF À LA DÉLÉGATION DES FONCTIONS ET DES POUVOIRS – ADOPTION**RÉSOLUTION 76 (2010-2011)**

Attendu les termes du projet de règlement relatif à la délégation des fonctions et des pouvoirs soumis aux membres du Conseil des commissaires;

Attendu la recommandation des membres du comité de gouvernance et d'éthique lors de la rencontre du 7 mars 2011;

Attendu la recommandation des membres du comité consultatif de gestion lors de la rencontre du 13 avril 2011;

Attendu les discussions du Conseil des commissaires lors du comité de travail du 20 avril 2011;

Attendu la recommandation du secrétaire général et l'approbation du directeur général;

Il est proposé par monsieur le commissaire Michel Tardif;

QUE le Règlement relatif à la délégation des fonctions et des pouvoirs soit adopté tel que déposé, et ce, en conformité avec les termes de l'article 394 de la Loi sur l'instruction publique (Référence : Secrétariat général – Règlement C.C.r 36 2011) ;

QUE le présent règlement remplace tout autre règlement antérieurement adopté aux mêmes fins.

Monsieur le commissaire Marc Beaulieu propose un amendement à l'effet que la dernière phrase de l'alinéa 2.17, de l'article 7.3, soit ainsi libellée : En conformité avec les actes d'établissements délivrés, l'organisation administrative adoptée et les politiques de gestion en vigueur, le plan d'effectifs est déposé, *pour discussion*, aux membres du Conseil des commissaires.

Monsieur le commissaire Marc Beaulieu demande le vote sur l'amendement.

POUR : Marc Beaulieu, Claude Benoît, Jacinthe Brière, Marc Carrière, Louis-Georges Désaulniers, Jocelyn Fréchette, Cécile Gauthier, Alexandre Iracà, René Langelier, Sylvain Léger, Raymond Ménard, Dany Ouellet, Carl G. Simpson, Michel Tardif

ABSTENTION : Jacques D'Août

L'AMENDEMENT EST ADOPTÉ À LA MAJORITÉ

Sur la proposition principale ainsi modifiée.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ORGANISATION ADMINISTRATIVE DU PERSONNEL-CADRE 2011-2012 – ACCEPTATION

RÉSOLUTION 77 (2010-2011)

Attendu les termes du document ayant pour titre : « Organisation administrative du personnel-cadre 2011-2012 »;

Attendu la consultation effectuée auprès des deux associations de cadres (ACSQ et ADÉOQ) notamment par la tenue de comité de relations professionnelles (CRP) le 2 mai 2011;

Attendu les discussions du Conseil des commissaires lors des comités de travail du 6 et du 13 avril ainsi que du 4 mai 2011;

Attendu la recommandation du directeur général;

Il est proposé par monsieur le commissaire Alexandre Iracà ;

QUE le document intitulé « Organisation administrative du personnel-cadre 2011-2012 » soit adopté tel que déposé.

Monsieur le commissaire Louis-Georges Désaulniers propose que la décision portant sur l'ajout de 0,5 poste à la direction du Service des ressources informatiques et le 0,5 poste à la coordination du Service des ressources éducatives soit reportée à la prochaine séance, où le budget 2011-2012 sera déposé.

Monsieur le commissaire Marc Beaulieu demande le vote sur l'amendement.

POUR : Marc Beaulieu, Claude Benoît, Jacinthe Brière, Jacques D'Août, Louis-Georges Désaulniers, Jocelyn Fréchette, Cécile Gauthier, Alexandre Iracà, René Langelier, Raymond Ménard, Carl G. Simpson, Michel Tardif

CONTRE : Marc Carrière, Sylvain Léger, Dany Ouellet

L'AMENDEMENT EST ADOPTÉ À LA MAJORITÉ

Sur la proposition principale ainsi modifiée.

POUR : Marc Beaulieu, Claude Benoît, Jacinthe Brière, Jacques D'Août, Louis-Georges Désaulniers, Jocelyn Fréchette, Cécile Gauthier, Alexandre Iracà, René Langelier, Sylvain Léger, Raymond Ménard, Dany Ouellet, Carl G. Simpson, Michel Tardif

CONTRE : Marc Carrière

ADOPTÉE À LA MAJORITÉ

POLITIQUE D'OCTROI DES CONGÉS SANS TRAITEMENT – ADOPTION

RÉSOLUTION 78 (2010-2011)

Attendu les termes du document ayant pour titre : « Politique d'octroi des congés sans traitement »;

Attendu les discussions du comité relatif aux ressources humaines lors des rencontres du 2 et du 30 novembre 2010 ainsi que du 10 janvier 2011;

Attendu la recommandation du comité consultatif de gestion lors de la rencontre du 16 février 2011;

Attendu la consultation effectuée auprès des syndicats représentant respectivement le personnel enseignant, le personnel de soutien et le personnel professionnel;

Attendu la recommandation du comité relatif aux ressources humaines lors de la rencontre du 18 avril 2011;

1388

Attendu la recommandation des membres du Conseil des commissaires lors du comité de travail du 20 avril 2011;

Attendu la recommandation de la directrice des ressources humaines et l'approbation du directeur général;

Il est proposé par monsieur le commissaire Jacques D'Août;

QUE le document intitulé « Politique d'octroi des congés sans traitement » soit adopté tel que déposé (Réf. Recueil de gestion – 5231-05-01).

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PROGRAMME D'AIDE AUX EMPLOYÉS – SOUMISSION REJETÉE

RÉSOLUTION 79 (2010-2011)

Attendu l'appel d'offres sur invitation visant à doter la Commission scolaire au Cœur-des-Vallées d'un programme d'aide aux employés totalement confidentiel;

Attendu les résultats de cet appel d'offres :

- Groupe-Renaud.....Tarif horaire de 105 \$
1535, chemin Ste-Foy, Québec (Québec) G1S 2P1
- PAE-Consultant.....(aucune soumission reçue)
825, boul. Lebourgneuf, Québec (Québec) G2J 0B9
- Solutions humaines..... (aucune soumission reçue)
110, avenue Springhurst, Ottawa (Ontario) K1S 0E5

Attendu les comparables au niveau des commissions scolaires de l'Outaouais;

Attendu les discussions du comité relatif aux ressources humaines lors des rencontres du 2 novembre 2010 et du 18 avril 2011;

Attendu les discussions du Conseil des commissaires lors du comité de travail du 20 avril 2011;

Attendu la recommandation de la directrice du service des ressources humaines et l'approbation du directeur général;

Il est proposé par monsieur le commissaire Jacques D'Août;

QUE la Commission scolaire au Cœur-des-Vallées rejette la soumission reçue et déclare cet appel d'offres nul et non avenu.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

PROGRAMME D'AIDE AUX EMPLOYÉS – OCTROI D'UN CONTRAT

RÉSOLUTION 80 (2010-2011)

Attendu les négociations de gré à gré entreprises avec la firme Groupe Renaud par la Commission scolaire au Cœur-des-Vallées visant l'implantation d'un programme d'aide aux employés totalement confidentiel;

Attendu les comparables au niveau des commissions scolaires de l'Outaouais;

Attendu que la négociation entreprise a permis d'abaisser le coût unitaire pour service rendu à un tarif horaire régulier de 100 \$ et, dans le cas d'une intervention post-traumatique, à 150 \$;

Attendu que la firme Groupe Renaud œuvre auprès de 15 commissions scolaires du Québec;

1389

Attendu que le contrat est d'une durée de trois ans;

Attendu la recommandation de la directrice du service des ressources humaines et l'approbation du directeur général;

Il est proposé par madame la commissaire Cécile Gauthier;

QUE le contrat visant l'implantation d'un programme d'aide aux employés soit octroyé à la firme Groupe Renaud;

QUE le directeur général, monsieur Raynald Goudreau, soit autorisé, à signer pour et au nom de la Commission scolaire au Cœur-des-Vallées ledit contrat.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

ENTENTE DE COLLABORATION ET DE SUIVI À INTERVENIR ENTRE L'INSTITUT NATIONAL DE SANTÉ PUBLIQUE DU QUÉBEC ET LA COMMISSION SCOLAIRE AU CŒUR-DES-VALLÉES CONCERNANT LA RÉALISATION D'UN PROJET DE LUTTE AUX ÎLOTS DE CHALEUR URBAINS À L'ÉCOLE MARIA-GORETTI, À THURSO – AUTORISATION DE SIGNATURE

RÉSOLUTION 81 (2010-2011)

Attendu les démarches effectuées par le comité cour d'école de l'école Maria-Goretti;

Attendu que le Ministère de la Santé et des Services sociaux s'est engagé, dans une lettre datée du 9 mars 2011, à verser une subvention minimale de 78 235,88 \$ pour la réalisation d'un projet de lutte aux îlots de chaleur urbains;

Attendu qu'une entente de collaboration et de suivi a été élaborée à la satisfaction des deux parties;

Attendu la recommandation du comité relatif aux affaires financières et matérielles (CRAFM), lors de la rencontre du 2 mai 2011;

Attendu la recommandation de la directrice du service des ressources matérielles, financières et du transport scolaire et l'approbation du directeur général;

Il est proposé par monsieur le commissaire Marc Beaulieu;

QUE le directeur général, monsieur Raynald Goudreau, soit autorisé à signer, pour et au nom de la Commission scolaire au Cœur-des-Vallées, l'entente de collaboration et de suivi à intervenir avec l'Institut national de santé publique du Québec concernant la réalisation d'un projet de lutte aux îlots de chaleur urbains à l'école Maria-Goretti, à Thurso.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TRAVAUX DE RÉFECTION DES SALLES DE BAIN À L'ÉCOLE DE LA MONTAGNE, À NOTRE-DAME-DE-LA-SALETTE – ADJUDICATION

RÉSOLUTION 82 (2010-2011)

Attendu l'appel d'offres public 2010RDE0933RT01 pour des travaux de réfection des salles de bain à l'école de la Montagne, à Notre-Dame-de-la-Salette;

Attendu les offres reçues et ouvertes :

- Défi Construction et fils 7256655 Canada inc. 158 468,00 \$
64, Industriel, L'Ange-Gardien (Québec) J8L 09A
- Les Rénovations Daniel Larivière inc. 164 700,00 \$
435, boulevard St-René Est, Gatineau (Québec) J8P 8A5
- Gestion DMJ Management 6739741 Canada inc. 164 884,00 \$
689, boul. St-Joseph, bureau 106, Gatineau (Québec) J8Y 4B4
- Construction SRL/6523706 Canada inc. 170 888,00 \$
18, de Valcourt, unité 2, Gatineau (Québec) J8T 8G8

1390

Attendu la recommandation de Fortin, Corriveau, Salvail, architecture + design s.n.c. d'octroyer le contrat à Défi Construction et fils 7256655 Canada inc.;

Attendu que le financement de ce projet provient du MÉLS dans le cadre de l'allocation spécifique « Résorption du déficit d'entretien »;

Attendu la recommandation du comité relatif aux affaires financières et matérielles (CRAFM), lors de la rencontre du 2 mai 2011;

Attendu la recommandation de la directrice du service des ressources matérielles, financières et du transport scolaire et l'approbation du directeur général;

Il est proposé par madame la commissaire Jacinthe Brière;

QUE le contrat pour des travaux de réfection des salles de bain à l'école de la Montagne, à Notre-Dame-de-la-Salette, soit adjugé à la firme Défi Construction et fils 7256655 Canada inc. pour la somme de cent-cinquante-huit-mille-quatre-cent-soixante-huit dollars (158 468,00 \$) taxes exclues.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TRAVAUX DE RÉFECTION DES FINIS INTÉRIEURS, DE L'ÉCLAIRAGE ET DES SALLES DE BAIN À L'ÉCOLE ST-JEAN-DE-BRÉBEUF, À GATINEAU – ADJUDICATION
--

RÉSOLUTION 83 (2010-2011)

Attendu l'appel d'offres public 2009RDE0919FI01 pour des travaux de réfection des finis intérieurs, de l'éclairage et des salles de bain à l'école St-Jean-de-Brébeuf, à Gatineau;

Attendu que les travaux consistent à la réfection des finis intérieurs, des plafonds, de la peinture, de l'éclairage, de la rénovation des installations sanitaires et de l'intégration de la ventilation par déplacement pour l'aile des classes située à la façade ouest du bâtiment;

Attendu les offres reçues et ouvertes :

- Marc Cléroux Construction 638 000,00 \$
183, rue Freeman, Gatineau (Québec) J8Z 2A7
- Plano Construction inc. 658 000,00 \$
99, rue Crémazie, Gatineau (Québec) J8Y 3P1
- DMA Construction 690 000,00 \$
50 A, boulevard St-Raymond, Gatineau (Québec) J8Y 1R7
- Construction G.M.R. Associés inc. 726 000,00 \$
1880, chemin Pink, Gatineau (Québec) J9J 3N7
- DMJ/6739741 Canada inc. 829 900,00 \$
689, boul. St-Joseph, bureau 106, Gatineau (Québec) J8Y 4B4

Attendu la recommandation de Fortin, Corriveau, Salvail, architecture + design s.n.c. d'octroyer le contrat à Marc Cléroux Construction;

Attendu que le financement de ce projet provient du MÉLS dans le cadre des allocations spécifiques « Résorption du déficit d'entretien » et « Maintien de bâtiment » ainsi que de l'enveloppe d'investissement de la Commission scolaire au Cœur-des-Vallées;

Attendu la recommandation du comité relatif aux affaires financières et matérielles (CRAFM), lors de la rencontre du 2 mai 2011;

Attendu la recommandation de la directrice du service des ressources matérielles, financières et du transport scolaire et l'approbation du directeur général;

Il est proposé par monsieur le commissaire Jocelyn Fréchette;

1391

QUE le contrat pour des travaux de réfection des finis intérieurs, de l'éclairage et des salles de bain à l'école St-Jean-de-Brébeuf, à Gatineau, soit adjugé à la firme Marc Cléroux Construction pour la somme de six-cent-trente-huit mille dollars (638 000,00 \$) taxes exclues.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

TRAVAUX DE RÉFECTION DES FINIS INTÉRIEURS, DE L'ÉCLAIRAGE ET DES SALLES DE BAIN À L'ÉCOLE DU BOISÉ, À GATINEAU – ADJUDICATION

RÉSOLUTION 84 (2010-2011)

Attendu l'appel d'offres public 2009MMB0929FI01 pour des travaux de réfection des finis intérieurs, de l'éclairage et des salles de bain à l'école du Boisé, à Gatineau;

Attendu que les travaux consistent à la réfection des planchers, des plafonds, de la peinture, de l'éclairage, de la rénovation des installations sanitaires, de la mise aux normes du système d'alarme-incendie ainsi que de l'intégration du réseau de distribution d'air du système de ventilation par déplacement;

Attendu les offres reçues et ouvertes :

- Marc Cléroux Construction 818 000,00 \$
183, rue Freeman, Gatineau (Québec) J8Z 2A7
- Plano Construction inc. 947 000,00 \$
99, rue Crémazie, Gatineau (Québec) J8Y 3P1
- Construction G.M.R. Associés inc. 1 043 700,00 \$
1880, chemin Pink, Gatineau (Québec) J9J 3N7
- DMJ/6739741 Canada inc. 1 197 777,00 \$
689, boulevard St-Joseph, bureau 106, Gatineau (Québec) J8Y 4B4
- Beaudoin Construction 1 249 000,00 \$
600, de Vernon, numéro 200, Gatineau (Québec) J9J 3K5

Attendu la recommandation de Fortin, Corriveau, Salvail, architecture + design s.n.c. d'octroyer le contrat à Marc Cléroux Construction;

Attendu que le financement de ce projet provient du MÉLS dans le cadre de l'allocation spécifique « Maintien de bâtiment » et de l'enveloppe d'investissement ;

Attendu la recommandation du comité relatif aux affaires financières et matérielles (CRAFM), lors de la rencontre du 2 mai 2011;

Attendu la recommandation de la directrice du service des ressources matérielles, financières et du transport scolaire et l'approbation du directeur général;

Il est proposé par monsieur le commissaire Jacques D'Août;

QUE le contrat pour des travaux de réfection des finis intérieurs, de l'éclairage et des salles de bain à l'école du Boisé, à Gatineau, soit adjugé à la firme Marc Cléroux Construction pour la somme de huit-cent-dix-huit mille dollars (818 000,00 \$) taxes exclues.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Questions relatives à la séance

Madame Jacinthe Brière

Document synthèse du SEO

LEVÉE DE LA SÉANCE

RÉSOLUTION 85 (2010-2011)

Il est proposé par monsieur le commissaire René Langelier;

QUE la séance soit levée.

La prochaine rencontre aura lieu le mercredi 1^{er} juin 2011, à 20 heures, à la salle des commissaires, située au 582, rue Maclaren Est, à Gatineau.

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

Il est 22 h 06.

Alexandre Iracà,
Président du Conseil des commissaires

Jasmin Bellavance,
Secrétaire général